



INTERNATIONAL  
SCHOOL OF NAGANO

# NEWSLETTER

MINAMI MATSUMOTO / SEPTEMBER 2025



## ISN Vision & Mission

### ISN Vision

Provide a world of choice for all children

### ISN Mission

Empower children through learning

世界という選択肢を全ての子どもたちへ

## Fruit Munching of the Month



## Treasure Hunt

**Find all 10 chickens scattered around this Newsletter! Where could they be?**

ニュースレターに隠れている10羽の鶏を見つけてみよう!

どこに隠れているかな? よく探してみてね🐔







## Greeting

Hello, dear friends and supporters.

It has been a long and hot two months of Summer, but we hope you were able to survive, and keep just enough strength in your bodies for the exciting Autumn ahead.

The first event to make our bodies move and our hearts race is the Sports Festival on September 5. All the classes have been working hard on practicing their songs and movements for their dances, and build up on the stamina for the fast-paced events they will participate in. The excitement is palpable in the campus, and throughout the day, we all shake our heads with the beats of the songs the students are singing.

Then two weeks later, on September 20th, we invite you to join us at the campus for the second annual ISN Autumn Festival - an already traditional day for the parents, teachers and students to get to know each other a little bit more through joining different games, workshops, and enjoying food and snacks from numerous food and refreshment trucks, this time organized by all three ISN Matsumoto Campuses.

After that, an exciting Halloween party awaits in October, as well as the classes' second bus trips of the school year. The excitement just never ends.

We hope to see you very soon at some of the school events! Have a great Autumn season!

Igor Coric, Head of Campus

親愛なる保護者の皆さま、そして日頃よりご支援くださっている皆さまへ。

長く暑い夏の2か月が続きましたが、皆さま元気に乗り切れ、これから迎えるワクワクする秋に向けて十分な体力を残されていることと思います。

秋の最初のイベントは、9月5日に開催されるスポーツフェスティバルです。各クラスが歌やダンスの練習に一生懸命取り組み、スピード感のある競技に挑むための体力づくりにも励んでいました。キャンパス内にはすでに熱気があふれ、子どもたちが歌うリズムに合わせて、私たちも一日中ついリズムを刻んでしまうほどです。

その2週間後、9月20日には第2回ISN秋祭りがあります。ぜひご参加ください。保護者・先生・生徒がさまざまなゲームやワークショップに参加しながら交流を深め、多くのキッチンカーやスナックを楽しめる恒例行事で、今回は松本市内のISN3キャンパス合同での開催となります。

その後10月には、楽しいハロウィンパーティーや、各クラスの2回目のバス遠足も予定されています。楽しみは尽きません。学校イベントで皆さまにお会いできるのを心より楽しみにしています。

どうぞ素敵な秋をお過ごしください!

キャンパス施設長 チョリチ・イゴル



## New Rainbow Class Teacher

Hello, everyone! In my previous job, I valued being close to parents and cherished the children's feelings of curiosity and trying hard. While raising my own child, I obtained a nursery teacher license. Although I am still inexperienced, I will devote myself wholeheartedly to my work. Thank you so much for your support.

Ms. Tomoe

育児をしながら保育士の免許を取得、前職では保護者に寄り添い、子ども達の「何これ」「やりたい」の気持ちを大切にしてきました。無力な私ですが、一生懸命勤務させていただきます。どうぞよろしくお願いいたします。

林朋恵





## What are we learning about?

### Rainbow

Monthly topic: **Shapes**



### Aurora

#### Sharing the Planet: Animals

Central Idea: People and animals help one another in many ways.

- Line of Inquiry 1: Animals live in different places. (Form)
- Line of Inquiry 2: Animals and people are connected and help each other. (Connection)

### Shooting Star

#### How We Organize Ourselves: Community Helpers

Central Idea: People care for and support each other in a community.

- Line of Inquiry 1: The community helpers and their jobs (Form, Function)
- Line of Inquiry 2: The reasons why people help each other in the community. (Causation)

### Milky Way

#### How We Organize Ourselves: Teamwork

Central Idea: Working together with our hearts and minds, we can achieve a common goal.

- Line of Inquiry 1: Setting and achieving goals. (Perspective, Responsibility)
- Line of Inquiry 2: Practicing teamwork. (Responsibility)
- Line of Inquiry 3: Resolving conflicts (Causation)

## 何を学んでいますか？

### Rainbow

今月のテーマ: **図形**

### Aurora

#### 地球の共有: 動物

中心的なアイデア: 人と動物はさまざまなかたちで互いに助け合っている。

- 動物はさまざまな場所に生息している (形)
- 動物と人間はつながりがあり、助け合っている (つながり)

### Shooting Star

#### 私たちの身の周りのしくみ: コミュニティの助け合い

中心的なアイデア: 人はコミュニティの中でお互いを思いやり、支え合っている。

- コミュニティの人々とその仕事 (形・機能)
- 人がコミュニティで互いに助け合う理由 (原因)

### Milky Way

#### 私たちの身の回りのしくみ: チームワーク

中心的なアイデア: 心と知恵を合わせて協力すれば、共通の目標を達成できる。

- 目標を立て、達成すること (視点・責任)
- チームワークを実践すること (責任)
- 対立を解決すること (原因)

## Welcome and Goodbye!

At the end of August, three of our friends have left for new adventures: we said goodbye to Aurora's Hibito, Himari and Kaho. We're sad to see you leave, but wish you the best of luck.

We are also welcoming some new friends this month: Sakura is joining Rainbow, Seiji is joining Shooting Star, our friends Ilya is returning to Shooting Star, and Mutsuki is joining Milky Way. Let's give them a warm welcome!

8月の終わりに、3人のお友だちが新しい冒険へと旅立ちました。オーロラクラスのひびとさん、ひまりさん、かほさんにお別れをしました。お別れは寂しいですが、これからのご活躍を心よりお祈りしています。

そして今月は新しいお友だちも迎えます。さくらさんがレインボークラスに、せいじさんがシューティングスタークラスに加わり、イリヤさんがシューティングスタークラスに戻ってきます。また、むつきさんがミルキーウェイクラスに加わっています。あたたかく歓迎しましょう！

## Teamwork of the Month





## Closing Circle Open Days

Throughout the month of August, a second wave of Open Days was held in all classes. After participating in a class meeting, the parents got to witness the snack time for all classes, getting a taste of the delicious afternoon snack themselves, prepared by our dedicated school staff, and the afternoon closing circle, full of stories, song and dance. Milky Way and Aurora parents also took part in short IB workshops, while the Shooting Star parents were visited by the Matsumoto City Department of Education representatives, who talked about common inquiries and worries regarding students' ascension to Elementary school.

We hope the event was education and fun for all of you and we hope to see you in the same large number at next Open Day, taking place in February.



8月は、全クラスで第2回目のオープンデーが開催されました。

クラス懇談会に参加した後、保護者の皆さまには各クラスのおやつの時間をご覧いただき、さらにキッチンスタッフが心を込めて準備した美味しい午後のおやつを実際に味わっていただきました。その後は読み聞かせや歌、ダンスなどで盛りだくさんの帰りの会の様子もご覧いただきました。

また、ミルキーウェイクラスとオーロラクラスの保護者の皆様には短いIBワークショップにご参加いただき、シューティングスタークラスの保護者の皆様には松本市教育委員会の担当者の方が訪問し、小学校進学に関するよくある質問や心配事についてお話しいただきました。

今回のオープンデーが皆さまにとって学びがあり、また楽しいものとなっていれば幸いです。次回のオープンデーは2月に開催予定ですので、今回同様、多くの方々のご参加をお待ちしております。





## Cow Milking

On August 21, the Aurora class was visited by the staff of the local JA branch for an interesting lesson on the production and the health benefits of milk. The students got to try their hand at milking a cow themselves, and later enjoyed delicious, cold milk provided by JA. It was fun and educational!

8月21日、オーロラクラスのもとに地元のJAの職員の方々が訪問してくださり、牛乳の生産や健康効果についての興味深いレッスンを行っていただきました。子どもたちは実際に牛の搾乳を体験し、その後、JAの方々から提供していただいた冷たくて美味しい牛乳を味わいました。楽しくて学びの多い時間となりました!



## Sword Fight Practice

As part of their second Unit of Inquiry of the year, the Shooting Star class has been inquiring into community helpers - different jobs held by different people and how we all come together to help each other and make our society as beautiful and strong! One of the activities they participated in was a visit to the Matsumoto city center, where they were introduced to the fascinating job of a sword performer, demonstrated by the parent of one of the Savanna students, as this activity was held in collaboration with their friends from the Shimauchi Campus Savanna class. The students got to witness an exciting performance, ask questions about the job of communicating with people, and see their teachers don on the samurai uniforms, acting as the class' pupils. And the best part: they were even given a chance to take a (special soft) sword in their hands and do some special movements with it. Thank you to everyone who participated!

今年度の2つめのUOIとして、シューティングスタークラスは「地域で働く人々」について探究を続けています。さまざまな仕事や役割を持つ人々がどのようにお互いを助け合い、社会をより美しく、強くしているのかを学んでいます。その活動のひとつとして松本市中心街を訪れ、刀パフォーマーという魅力的なお仕事について紹介していただきました。これは島内キャンパスのサバンナクラスのお友だちとの合同活動であり、実際にサバンナクラスの保護者の方がデモンストレーションをしてくださいました。子どもたちは迫力あるパフォーマンスを目にし、「人と関わる仕事」について質問をしたり、先生たちが侍の衣装を身にまとい生徒役を演じる姿を見たりすることができました。そして一番のハイライトは、特別な柔らかい刀を実際に手に持ち、特別な動きを体験させてもらえたことです。この活動に参加してくださった皆さま、本当にありがとうございました!





## Pizza Party

In preparation for greeting their parents during their Open Day this month, Shooting Star students made their own pizzas to share! They have been dedicated to growing tomatoes and basil themselves in the school garden all semester, which they have used, together with some cheese, on the dough they kneaded themselves. Delicious!

今月のオープンデーで保護者の皆さまをお迎えする準備として、シューティングスタークラスの子どもたちは自分たちでピザを作り、シェアしました!

子どもたちはこの学期を通して園庭でトマトとバジルを大切に育ててきており、それを自分たちでこねた生地にチーズと一緒にのせました。とても美味しくできました!



## Soccer Practice

On August 21, Milky Way had a special treat: they were visited by soccer players of the local Matsumoto Yamaga team for an interesting soccer lesson. The students enjoyed dribbling, passing the ball to their friends, and, of course, scoring goals. Thank you to Matsumoto Yamaga for providing them with this experience.

8月21日、ミルキーウェイクラスに特別な体験がありました。地元の松本山雅FCの選手たちが訪問してくださり、楽しいサッカー教室を開いてくれました。子どもたちはドリブルをしたり、お友だちにパスを出したり、そしてもちろんゴールを決めたりと、大いに楽しみました。このような素晴らしい経験を提供してくださった松本山雅FCの皆さまに感謝いたします。





## Sword practice

Another fun excursion was had by Shooting Star last month. Learning about community helpers, they visited the local library and learned about a librarian's job from one of their friends' parents. Thank you for your patience and sharing your expertise!

先月、シューティングスタークラスはもうひとつ楽しい園外学習に出かけました。「地域で働く人々」について学ぶ中で、地元の図書館を訪れ、お友だちの保護者の方から司書のお仕事について教えていただきました。ご丁寧にご対応いただき、また専門的なお話を共有してくださりありがとうございました!



## Craft of the Month



Look at these amazing carnival masks! They were made by Aurora students, who are preparing for their Sports Festival, with the topic of International Festivals.

ご覧ください、この素晴らしいカーニバルマスク! オーロラクラスの子どもたちが、スポーツフェスティバルに向けて「国際的なお祭り」をテーマに作ったものです。

## Happy Birthday!

### Friends born in August:

8月生まれのお友達

**Aurora: Emma, Yota, Chisaki**

**Shooting Star: Fusuke**

### Friends born in September:

9月生まれのお友達

**Rainbow: Akira**

**Aurora: Yura**

**Milky Way: Minori**



The August birthday party was so much fun! Ms. Kumi hosted it, preparing a musical performance with the help of other teachers. Even though only three birthday boys and girls were present, all students enjoyed the celebrations, followed by a special sunflower-shaped desert made by our kitchen staff. Happy Birthday!

8月のお誕生日会はとても楽しい時間になりました! Ms. Kumiが司会を務め、他の先生方の協力を得て音楽パフォーマンスを準備してくださいました。お誕生日を迎えたのは3人だけでしたが、全員でお祝いを楽しみ、その後はキッチンスタッフ特製のひまわり型デザートをいただきました。お誕生日おめでとうございます!





## From ISN Middle School: Curriculum Planning

In designing the curriculum for our upcoming middle school, we want to make sure that the transition is smooth and natural. We want kids to be able to use and build on the skills which have been taught throughout their time at ISN. To create a middle school which fits into the ISN family of schools, we of course want to make sure that the educational approach is consistent. That consistency lies in our International Baccalaureate-supported inquiry-based curriculum. Those of you who have students who have studied with us before have heard why we chose to go with inquiry-based learning for preschool and elementary school. Many of these same benefits naturally extend into middle school, as well as some more specifically beneficial to kids at this unique age.

So what are those benefits? For starters, it continues to build on your children's natural curiosity and critical thinking skills, leading to a deeper understanding of the world and the topics that interest them. From the day they first learn the word, children never stop asking, "why?" At this stage in their development, that "why" goes deeper than ever before. Inquiry-based learning actively encourages students to dive into that "why." By questioning, researching, and then evaluating what they find, they develop equally deeper answers and understandings. Through this research process, they utilize and build on their critical thinking and analytical skills. Students are given freedom to pursue the answers to their chosen questions. While teachers are available for guidance and support, much of the learning process is in the students' hands. Students develop self-management skills, and are thus given responsibility over their own learning. In this way, they develop independence.

At the same time, they are also given ample opportunity to develop communication and collaboration skills. There is often overlap between individual students' topics, and students can work together to both share and debate ideas while learning how to progress as a team. Through this collaboration, and throughout the presentation stage of their research, students learn how to explain their thinking and ask clear questions for better understanding. The openness and freedom students have to pursue their answers opens them up to a variety of subjects. For example: exploring the issue of climate change requires a scientific understanding of the changes occurring, along with an ability to properly gather and mathematically analyze the necessary data. A student can then research the social impact of these changes, and think about what actions need to be taken, from individuals up to national governments and international organizations. This also shows students how they're not just learning random facts in a classroom, they are learning things with real-world implications.

Ultimately, and most importantly, these skills combine to prepare pre-teens and early teenagers for the world they will soon be joining as adults. Curiosity, creativity, flexibility, and problem-solving skills are the most vital skills they will need as they turn towards higher education and joining the international community. This is all high-level stuff! What does this specifically mean for our school, and for your child? Stay tuned!

私たちが新しく開校する中学校のカリキュラムを設計するにあたって大切にしているのは、小学校からの移行がスムーズで自然なものになることです。子どもたちがこれまでISNで学んできたスキルをさらに発展させ、活用できるようにしたいと考えています。そして、ISNの教育の一貫性を保つために、教育アプローチはもちろん統一されています。その核となるのが、国際バカロレア (IB) に支えられた「探究型学習」です。

すでに幼稚園や小学校で探究型学習の良さを実感されている保護者の方も多いかと思います。その多くのメリットは、中学校でも自然に引き継がれ、さらに思春期という特別な時期の子どもたちにとっては一層大きな効果を発揮します。では、そのメリットとは何でしょうか？ まず第一に、子どもたちの「知りたい!」という自然な好奇心や批判的思考力をさらに伸ばし、世界や自分の関心分野をより深く理解できるようになります。小さな頃から「どうして?」と問い続ける子どもたちの探究心は、この時期にさらに深まります。探究型学習はまさにその「なぜ?」を掘り下げることを促し、調べ、考え、評価するプロセスを通して、より深い答えと理解を導き出します。その過程で、批判的思考力や分析力が養われます。

また、子どもたちは自ら選んだ問いに対して自由に答えを探究することができます。教師はサポートや指導をしますが、学びの中心はあくまでも子ども自身です。そのため、自己管理能力や学びに対する責任感が育まれ、自立心を養うことができます。一方で、コミュニケーション能力や協働力を身につける機会も多くあります。テーマによっては生徒同士の探究内容が重なり、意見を共有したり議論したりしながら、チームとして進む方法を学びます。さらに研究の成果を発表する場面では、自分の考えを説明する力や、理解を深めるための質問をする力も磨かれていきます。

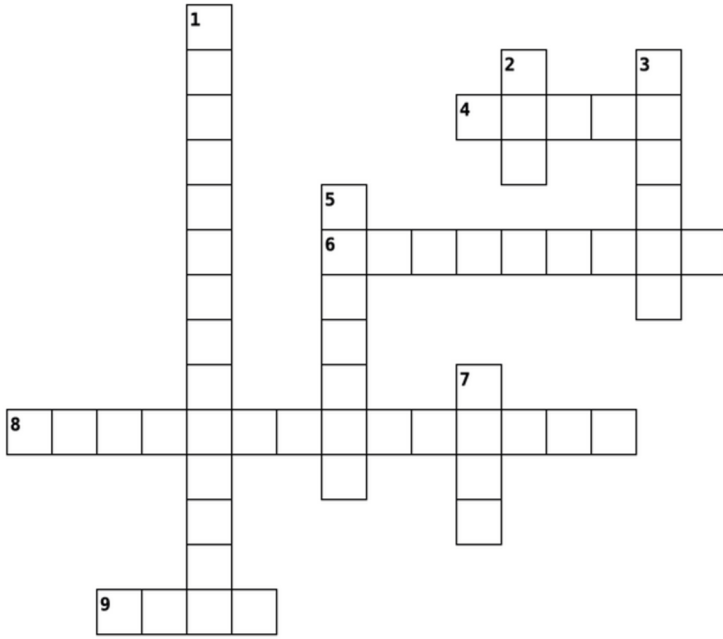
こうした自由で開かれた探究は、幅広い分野の学びに子どもたちを導きます。たとえば「気候変動」というテーマを考えると、科学的な現象の理解やデータを正しく収集・分析する数学的スキルが必要になります。そこから社会的な影響を調べ、個人から国際機関まで、どのような行動が必要かを考えることにつながります。これにより、生徒たちは「ただの知識の暗記」ではなく「現実社会につながる学び」を実感するのです。

最終的に、そして何より大切なのは、こうしたスキルが子どもたちを将来に向けて準備させるということです。好奇心、創造力、柔軟性、そして問題解決能力は、今後の高等教育や国際社会で生きる上で欠かせない力となります。ここまでのお話は少し抽象的かもしれません。では、実際にISNの中学校やお子さまの学びにどのように具体的に反映されるのか？ 続編で詳しくご紹介しますので、ぜひご期待ください!





## September Crossword



### Down

1. An ISN event taking place on September 20.
2. A farm animal with black and white spots.
3. They fall off the trees in autumn.
5. A bird living on a farm.
7. Drink provided to us by cows.

### Across

4. A farm animal you can ride.
6. A scary holiday in October.
8. An ISN event taking place on September 5.
9. Another word for the season known as autumn.

## Thank You!

Through the generosity of one of our parents, we have received an exciting new set of toys. The students were overjoyed with the new cars, trucks and helicopters and made plans to play as soon as they could in the morning, afternoon, or after lunchtime. Thank you!

保護者の方のご厚意により、素敵な新しいおもちゃのセットをいただきました。子どもたちは新しい車やトラック、ヘリコプターに大喜びで、朝や午後、昼食後など、できるだけ早く遊ぶ計画を立てていました。  
ありがとうございます！



## Events in September

- **Sep 5 (Fri):** Sports Festival 2025
- **Sep 11 (Thu):** **Shooting Star** Excursion to the farm
- **Sep 15 (Mon):** Public Holiday (Respect for the Aged Day)
- **Sep 20 (Sat):** ISN Autumn Festival 2025
- **Sep 23 (Tue):** Public Holiday (Autumnal Equinox Day)

## 9月のイベント

- **9月5日 (金):** スポーツフェスティバル 2025
- **9月11日 (木):** **Shooting Star** 園外学習 (農場)
- **9月15日 (月):** 祝日 (敬老の日)
- **9月20日 (土):** ISN 秋祭り 2025
- **9月23日 (火):** 祝日 (秋分の日)



# ISN 秋フェス Autumn festival 2025

Food trucks! Desserts! Organic Vegetables!

School Uniform Recycle Shop!

Photobooths! Art Gallery!

Carnival Games! Zumba Dancing!

Craft Making! Cooking Workshop!

# 09.20.土

## 10:00-15:00

### SATURDAY

ISN 五常キャンパス  
399-7401長野県松本市四賀五常6387-1  
☎ 0263-87-5971 ● [isnedu.org](http://isnedu.org)

南松本  
+ 島内  
+ 五常



Empower children through learning!